



VETRON

» 2013.02

» **CONTENT**

» INHALT

06 » **THE BRAND**
» DIE MARKE

08 » **PRODUCT RANGE**
» BAUREIHE

08 » **MODULAR SYSTEM**
» MODULARES SYSTEM

10 » **ALREADY AVAILABLE PRODUCTS**
» BEREITS VERFÜGBARE PRODUKTE

12 » **WELDING MACHINES**
» SCHWEISSMASCHINEN

14 » **ULTRASONIC WELDING MACHINES**
» ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINEN

» **5064 FLATBED ULTRASONIC WELDING MACHINE**
» FLACHBETT-ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINE

» **5164 LONG-ARM ULTRASONIC WELDING MACHINE**
» LANGARM-ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINE

18 » **ACCESSORIES**
» ZUBEHÖR

20 » **ANVIL WHEELS**
» SCHWEISSRÄDER

23 » **CUT & PULLER WHEELS**
» SCHNEID- & PULLERRÄDER

24 » SEWING MACHINES
» NÄHMASCHINEN

26 » FLATBED SEWING MACHINES
» FLACHBETT-NÄHMASCHINEN

» **5000 LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XL HOOK**
» DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XL-GREIFER

» **5010 LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XXL HOOK**
» DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XXL-GREIFER

» **5020 2-NEEDLE LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XL HOOK**
» 2-NADEL DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XL-GREIFER

» **5030 2-NEEDLE LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XXL HOOK**
» 2-NADEL DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XXL-GREIFER

» **LONG-ARM MACHINES**
» **LANGARM-MASCHINEN**

» **5100 LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XL HOOK**
» DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XL-GREIFER

» **5110 LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XXL HOOK**
» DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XXL-GREIFER

» **5120 2 -NEEDLE LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XL HOOK**
» 2-NADEL DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XL-GREIFER

» **5130 2 -NEEDLE LOCKSTITCH SEWING MACHINE WITH XXL HOOK**
» 2-NADEL DOPPELSTIPPSTICH-NÄHMASCHINE MIT XXL-GREIFER

30 » **SEWING ACCESSORIES**
» NÄHZUBEHÖR

32 » **GAUGE PARTS SETS**
» NÄHWERKZEUGE

36 » **ADDITIONAL EQUIPMENT**
» ZUSATZAUSSTATTUNG

38 » **NOTES**
» NOTIZEN

- » **THE BRAND**
- » **DIE MARKE**

VETRON





A VETRON márka magas minőségű textil és bőr termékek gyártásához többszörösen elismert megoldásokat kínál a vevők igényei szerint ahol a német mérnöki tudás kapcsolódik a professzionális szolgáltatásokkal

Egész Európában és Ázsiában kiváló ár-érték arányt nyújt, új mércét felállítva a magas technológia és biztonság terén is.

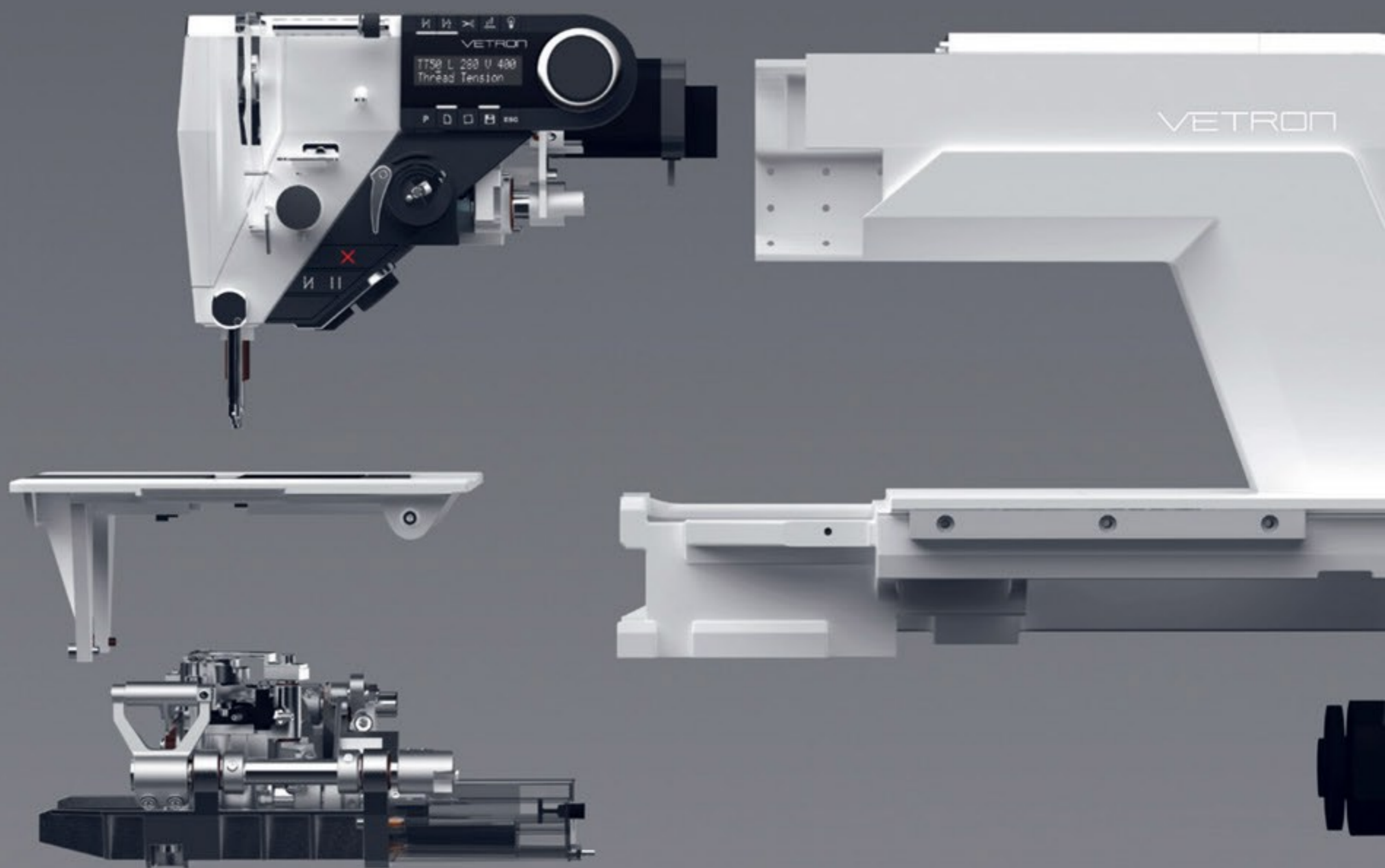
A kezelők és a technikusok munkáját segítő a tervezés folyamán megkülönböztetett figyelmet fordítottak a könnyen áttekinthető ergonomikus kialakításnak.

- » The VETRON brand stands for high-value products developed for processing textiles and leather, multiple awarded innovative solutions focused on the customer's needs, and the German art of engineering connected with professional service.
- » Products are made from selected components throughout Europe and Asia offering a superior price performance ratio and innovative functionality, setting new standards of process security through the use of high technology.
- » The easy, ergonomic and clear interface structure for operators and service technicians is a top priority during design.

-
- » Hochwertige Produkte für die Verarbeitung von Textilien und Leder, mehrfach ausgezeichnete, innovative Lösungen auf die Bedürfnisse der Kunden ausgerichtet, deutsche Ingenieurskunst verbunden mit professionellem Service – dafür steht die Marke VETRON.
 - » Aus ausgesuchten europäischen und asiatischen Komponenten entstehen Produkte mit einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis und innovativer Funktionalität, die durch den Einsatz von Hochtechnologie neue Maßstäbe in der Prozesssicherheit setzen.
 - » Den höchsten Stellenwert in der Entwicklung genießt der Anspruch an die einfache, ergonomische und klare Bedienstruktur der Produkte, die Schnittstelle zum Anwender und Servicetechniker.

» **PRODUCT RANGE**
» BAUREIHE

- MODULAR SYSTEM
- MODULARES SYSTEM





Az új fejlesztés nem követi a hagyományos varrógépek kialakítását.

Fix kialakítás helyett olyan elemekből áll amit az aktuális munkafolyamathoz igazítva, szabadon összeállíthatunk illetve bármikor cserélhetünk.

Például lehetséges a síkgyas gép átalakítása hosszú karos géppé és vissza.....

Ha javítás szükséges a technikus csak egyszerűen lecseréli a hibás modult emiatt nincs szükség a termelés leállítására.

- » The new development leaves behind the classic principle of sewing machine design. Instead of installing all mechanical components directly in a housing, the "frame" has been reduced to a supporting function. All components are grouped into "technology modules" that can be exchanged at any time.
- » As a result of this innovation, customers can adjust the machine to any future needs. For example, it is possible to transform a flatbed machine into a long-arm machine and vice versa. If repairs are needed, the technician can simply replace a module, and in this way avoid down times and possible bottlenecks in production.

-
- » Die Neuentwicklung verlässt das klassische Prinzip des Näh- und Schweißmaschinenbaus. Statt sämtliche mechanischen Bauteile direkt in ein Gehäuse einzubauen, wird der sogenannte „Frame“ auf seine tragende Funktion reduziert und die Bauteile in „Technologie-Modulen“ zusammengefasst, die jederzeit ausgetauscht werden können.
 - » Dank dieser Innovation ist der Kunde in der Lage, die Maschine jederzeit an zukünftige Anforderungen anzupassen. Beispielsweise ist es möglich, eine Flachbett- in eine Langarmmaschine umzubauen. Muss die Nähmaschine repariert werden, kann der Mechaniker das Modul einfach austauschen, um Stillstandszeiten und mögliche Engpässe in der Produktion zu vermeiden.

» **PRODUCT RANGE**

– ALREADY AVAILABLE PRODUCTS

» **BAUREIHE**

– BEREITS VERFÜGBARE PRODUKTE

texprocess
innovationaward



Focus Open
Silber 2011



FLATBED SEWING MACHINE

FLACHBETT-NÄHMASCHINE

» 5000 / 5010

» 5020 / 5030 (XXL hook / XXL-Greifer)

LONG-ARM SEWING MACHINE

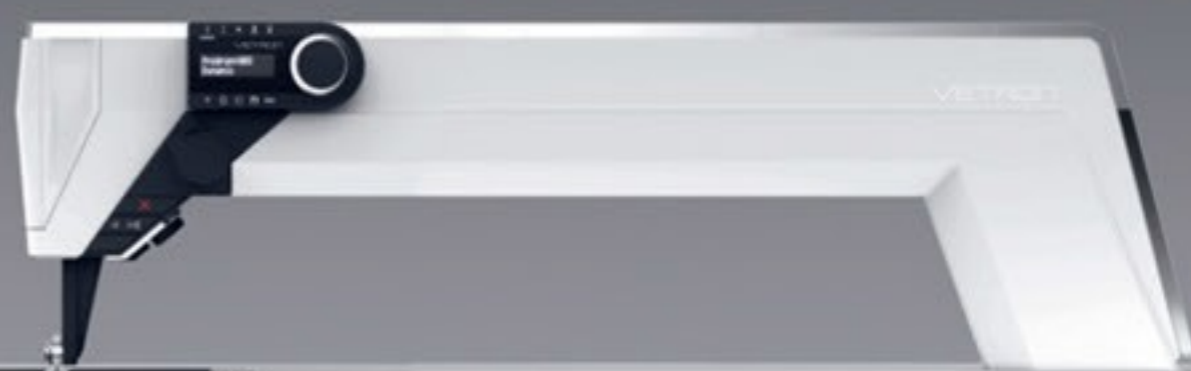
LANGARM-NÄHMASCHINE

» 5100 / 5110

» 5120 / 5130 (XXL hook / XXL-Greifer)



ULTRASONIC WELDING MACHINE
ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINE
» 5064



LONG-ARM ULTRASONIC WELDING MACHINE
LANGARM ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINE
» 5164

A VETRON varró és forrasztógépek egyesítik a Német mechanikai precizitást a költséghatékony Kínai termeléssel.

A teljes elektronikus vezérlésnek köszönhetően a gép minden egyes paramétere programozható a gép memóriájában tárolható és visszahívható.

A beállított értékek a gépkezelő által nem módosíthatók biztosítva ezzel a folyamatos termelést és az állandó minőséget. Az állandó sebességen és a folyamatos anyagvastagság mérésén alapuló technológia eredményeként lehetővé válik a biztonságos gyártás rövidebb ciklus időkkel.

- » The series of sewing and welding machines combines German mechanical engineering with the cost effectiveness of Chinese production.
- » Through the consistent use of state of the art electronic control it became possible to make all machine settings programmable into memory and thus recallable. This allows the process parameters to be free from operators influence and identical every time the program is recalled. The innovative dynamic machine parameter, based on the actual speed and the permanent measurement of the material thickness, open new possibilities of production quality, process security and the reduction of cycle times.
- » Die Näh- und Schweißmaschinenbaureihe vereint deutsche Maschinenbauqualität mit der Wirtschaftlichkeit chinesischer Produktion.
- » Durch den konsequenten Einsatz zeitgemäßer Steuerungstechnik wurde es möglich, sämtliche Maschinenparameter programmier- und damit direkt abrufbar zu gestalten. Dadurch wird sichergestellt, dass die Prozessparameter frei von Einflüssen der Bedienperson und nach jeder Einrichtung identisch sind. Die innovativen dynamischen Maschinenparameter basierend auf der aktuellen Drehzahl und der permanenten Materialdickenmessung eröffnen in Bezug auf Verarbeitungsqualität, Prozesssicherheit sowie für die Reduzierung der Zykluszeiten neue Wege.

» **WELDING MACHINES**
» SCHWEISSMASCHINEN

» **ULTRASONIC WELDING MACHINES**
» ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINEN



» VETRON 5064

» VETRON 5164

- Nagy pontosságú titán vagy edzett acélból készül Németországban
- További összeragasztási mód
- munkakerék 25 és 45 mm átmérőjű
- Munkakerék hozzáadott anyagtovábitó funkcióval
- Keskeny ragasztási felület a 25 mm-es munka kerék
- moduláris design /Variálhatóság a forrasztó és varrógépek egymáshoz kapcsolódó kialakítása miatt/
- nem használ sűrített levegőt
- A forrasztás folyamatos vagy változó sebességgel
- Digitális generátor a forrasztáshoz 500 vagy 1000 watt választható
- Léptetőmotor: munkakerék,sonotrode /külön szabályozható/ welding gap forrasztási nyomaték
- a gép minden paramétere programozható és tárolható
- egyszerű és könnyen kezelhető programozás
- beállítási segédlet
- hardver kulcsos felhasználói azonosítás lehetséges
- szabadon választható hozzáférési engedély
- levehető kontroll panel
- hálózati port a gépek központi felügyeletéhez /választható/

- » High-precision titanium or hardened steel sonotrode – Made in Germany
- » Additional welding modes like baste welding, spot welding or "cut & seal" selectable
- » Anvil wheel from 25 and 45 mm diameter
- » Anvil wheel with adaptable puller function
- » Welding of tight radiuses due to an anvil diameter of 25 mm
- » Modular design (joint design for welding and sewing machines, for increased flexibility)
- » No use of compressed air
- » Welding with continuous or dynamic speed
- » Digital welding generator with 500 or 1,000 Watt (optional)
- » Stepping motors for:
Anvil wheel, sonotrode (separately controlled), welding gap and welding pressure
- » All machine parameters are programmable and storable
- » Simplified & intuitive program concept
- » Setup assistant
- » User identification with USB dongle possible
- » Free selectable access permission
- » Snap-in control panel
- » Network port for central administration of the machines (optional)

- » Hochpräzise Titan- oder gehärtete Stahlsonotrode aus deutscher Fertigung
- » Zusätzliche Schweiß-Modi wie Heft-, Punkt- oder Trennschweißen (Cut & Seal) wählbar
- » Ambosserad von 25 und 45 mm Durchmesser
- » Ambosserad mit adaptierbarer Pullerfunktion
- » Schweißen von engen Radien dank des kleinen Ambosserad-Durchmessers von 25 mm
- » Modulare Bauweise (gemeinsame Designplattform von Näh- und Schweißmaschinen), dadurch höchste Flexibilität
- » Keine Druckluft erforderlich
- » Schweißen mit konstanter /dynamischer Geschwindigkeit
- » Digitaler Ultraschallgenerator mit 500 oder 1.000 Watt
- » Schrittmotorensteuerung für:
Ambosserad und Sonotrode (getrennt regelbar), Schweißspalt und -druck
- » Alle Maschineneinstellungen sind programmier- und speicherbar
- » Vereinfachtes intuitives Programmierkonzept
- » Einrichtungsassistent
- » Bediener-Identifikation durch USB-Dongle möglich
- » Frei wählbare Zugangsberechtigungen
- » Abnehmbares Bedienfeld
- » Netzwerkanschluss zur zentralen Verwaltung der Maschinen (optional)

» ULTRASONIC WELDING MACHINES

» ULTRASCHALL-SCHWEISSMASCHINEN

Műszaki adatok

Ultraschall 35 kHz

Max sebesség 40 m / min, választható 100 m / min

ragasztási varrat szélessége akár 12,5 mm

munka kerék 25 és 45 mm átmérőjű

Egyedi munka és vágó kerék

A szabvány kerekek mellé egyénileg kialakított

forrasztó és vágó kerekeket is ajánlunk

További információkért tekintse meg az alkatrész katalógust.

» TECHNICAL DATA

» Ultrasonic frequency 35 kHz

» Max speed 40 m/min, optional 100 m/min

» Welding seam width up to 12.5 mm

» Anvil wheel of 25 and 45 mm diameter

» INDIVIDUAL ANVIL & CUTTING WHEELS

In addition to a variety of standard wheels we offer the possibility to produce individual anvil and cutting wheels. For further information refer to our accessories catalog.

» TECHNISCHE DATEN

» Ultraschallfrequenz 35 kHz

» Max. Geschwindigkeit 40 m/min, optional 100 m/min

» Schweißnahtbreite Standard bis 12,5 mm

» Ambossrad von 25 und 45 mm Durchmesser

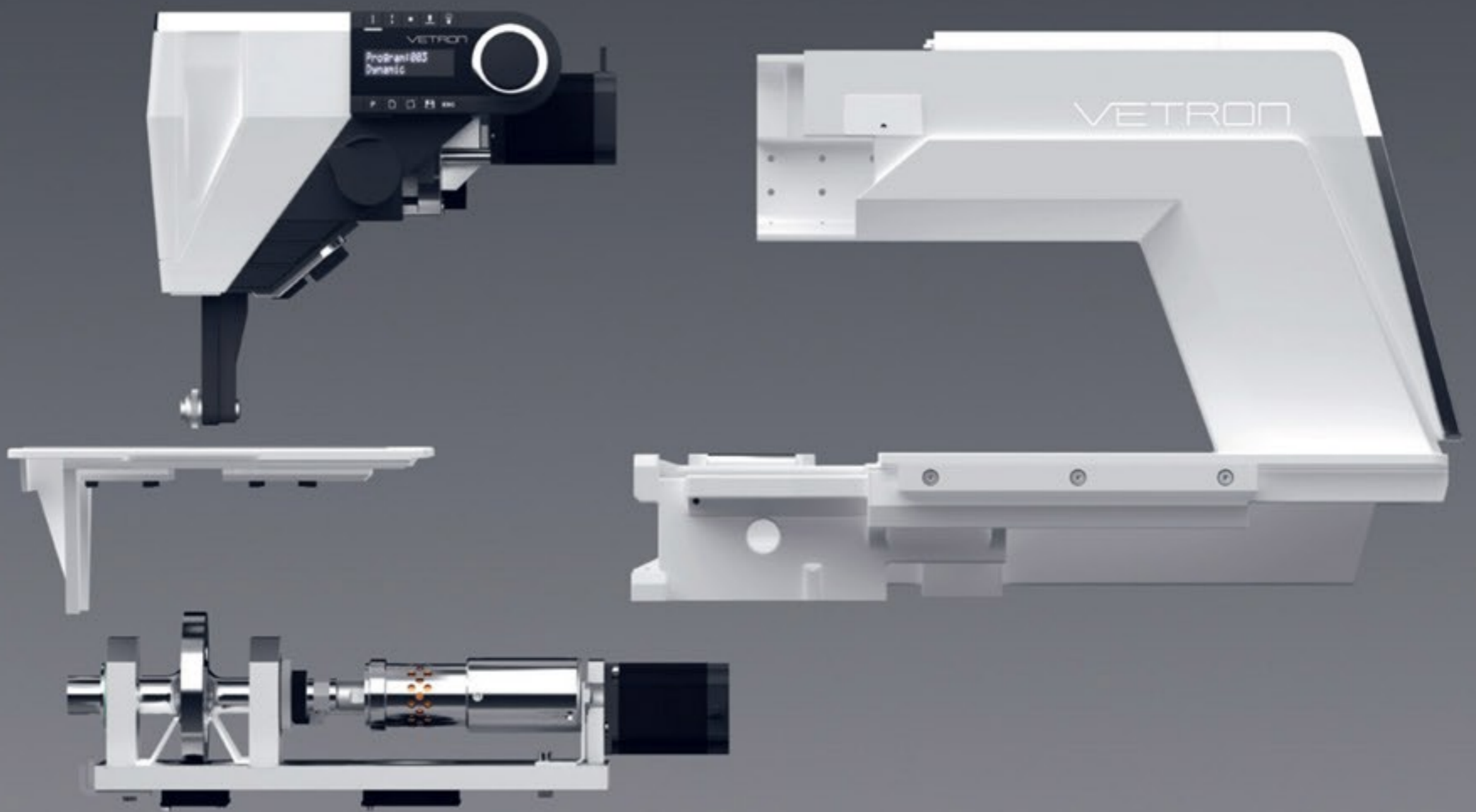
» INDIVIDUELLE AMBOSS- & SCHNEIDRÄDER

Neben einer Vielzahl unterschiedlicher Standardräder bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Ihre individuellen Amboss- & Schneidräder anzufertigen. Nähere Informationen hierzu in unserem Zubehörkatalog.

» (Scale 1:1)
» (Maßstab 1:1)



		WATT	(MAX)	↔	Ti	☑	Fe	↔	↔	↔	
5064-	1000	500	40	25 / 45	•			10	9.5		350×130
	2000	1,000	40	25 / 45	•			10	9.5		
	2300	1,000	40	25 / 45		•	•	13	12.5		
5164-	1000	500	40	25 / 45	•			10	9.5		680×130
	2000	1,000	40	25 / 45	•			10	9.5		
	2300	1,000	40	25 / 45		•	•	13	12.5		
			m/min	mm				mm	mm	mm	



» **ACCESSORIES**

» ZUBEHÖR





A VETRON által gyártott számos munka kerék
mintázaton túl egyéni elképzelések is megvalósíthatók
pl:saját céges logo

» In addition to the ultrasonic machine range
VETRON offers a wide variety of anvil wheels
from serial production.









» Over and above, the production of every imag-
inable special anvil wheel for example with the
customer's logo is possible.













» Als Ergänzung der Ultraschall-Schweißma-
schinenbaureihe bietet VETRON auch eine breite
Palette passender Ambossräder aus serieller
Produktion an.

» Darüber hinaus ist die Herstellung jedes er-
denklichen Sonderrades – zum Beispiel mit dem
Firmenlogo des Kunden – möglich.

» ACCESSORIES: ANVIL WHEELS

» ZUBEHÖR: SCHWEISSRÄDER



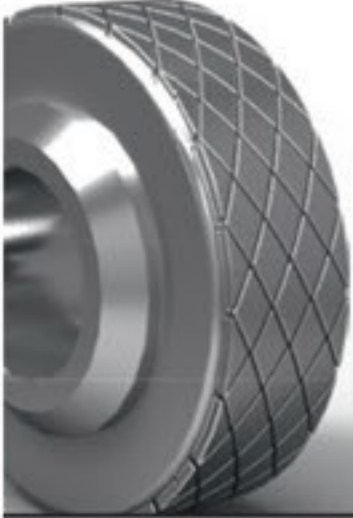





PROFILE (1:1)	WIDTH (mm)	BOLT #	# ON WHEEL	ORDER #
» KNURL RGV 1 / RÄNDELUNG 1				
 	4	558 4000 01	12001	558 4120 01
	6	558 4000 01	13001	558 4130 01
	8	558 4000 01	14001	558 4140 01
	10	558 4000 02	15001	558 4150 01
	13	558 4000 02	16501	558 4165 01
» TEETH 60° / ZAHNUNG 60°				
 	2	558 4000 01	11002	558 4110 02
	3	558 4000 01	11502	558 4115 02
	4	558 4000 01	12002	558 4120 02
	5	558 4000 01	12502	558 4125 02
	6	558 4000 01	13002	558 4130 02
	7	558 4000 01	13502	558 4135 02
	8	558 4000 01	14002	558 4140 02
» KNURL RGV 1.5 / RÄNDELUNG 1,5				
 	6	558 4000 01	13003	558 4130 03
	10	558 4000 01	15003	558 4150 03
» LONG HOLE / LANGLOCH				
 	8	558 4000 01	14403	558 4144 03

	PROFILE (1:1)	WIDTH (mm)	BOLT #	# ON WHEEL	ORDER #
» DIAMOND / DIAMANT					
		8	558 4000 01	12904	558 4129 04
		10	558 4000 01	13904	558 4139 04
» POINT 1- & 2-ROWED / 1- & 2-ZEILIGE PUNKTNAHT					
		5	558 4000 01	11005	558 4110 05
		5	558 4000 01	11007	558 4110 07
» OMEGA / OMEGA					
		8	558 4000 01	13406	558 4134 06
» FOR COMPANY LOGO / FÜR IHR UNTERNEHMENSLOGO					
		6	558 4000 01	13008	558 4130 08
		8	558 4000 01	14009	558 4140 09
		10	558 4000 01	15010	558 4150 10

* PROFIL (1:1) » BREITE (mm) » AMBOSS-NUMMER » NUMMER AUF RAD » BESTELLNUMMER

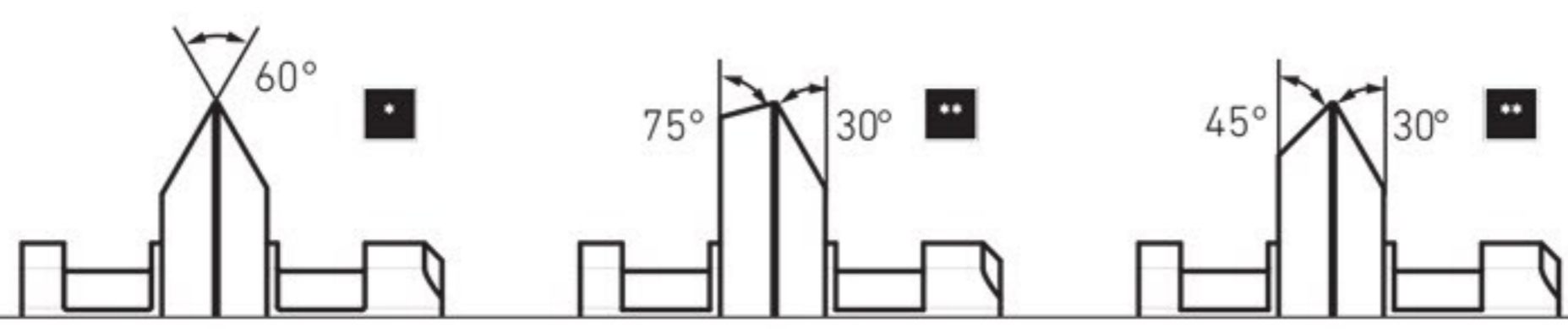
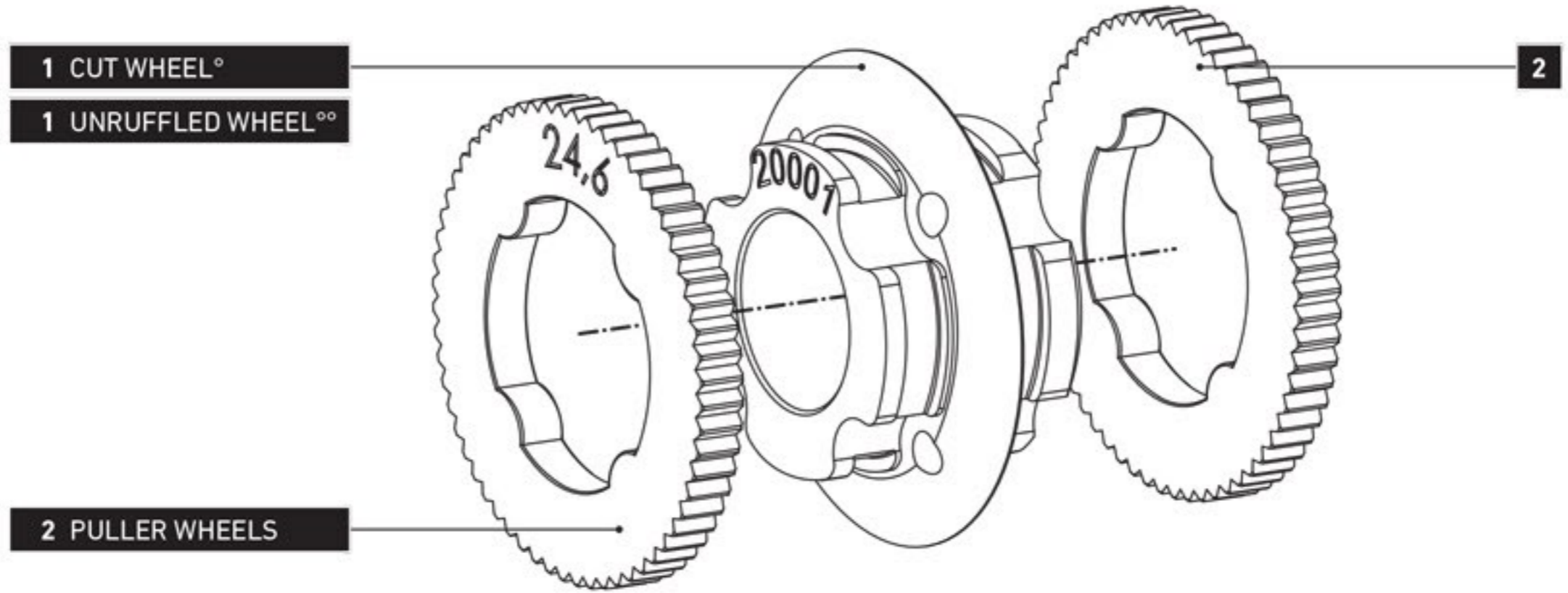
» ACCESSORIES: ANVIL WHEELS

» ZUBEHÖR: SCHWEISSRÄDER

PROFILE (1:1)	WIDTH (mm)	BOLT #	# ON WHEEL	ORDER #
» SEAM IMITATION / NAHT-IMITATION				
 	4	558 4000 01	12011	558 4120 11
» DIAMOND (RAISED) / DIAMANT (ERHABEN)				
 	8	558 4000 01	16212	558 4162 12
» T-STITCH WELDING (RAISED) / T-STICH-SCHWEISSNAHT (ERHABEN)				
 	5.5	558 4000 01	13013	558 4130 13
» 2-STRIPS (3-3-3) / 2 STREIFEN (3-3-3)				
 	9	558 4000 01	13015	558 4130 15

* PROFIL (1:1) » BREITE (mm) » AMBOSS-NUMMER » NUMMER AUF RAD » BESTELLNUMMER

» **ACCESSORIES: CUT & UNRUFFLED ANVIL WHEELS FOR PULLER FEED**
 » **ZUBEHÖR: SCHNEID- & GLATTE SCHWEISSRÄDER FÜR PULLERTRANSPORT**



SURFACE	WIDTH (mm)	BOLT #	# ON WHEEL	ORDER #
---------	------------	--------	------------	---------

» CUT WHEELS (FOR PULLER FEED) / SCHNEIDRÄDER (FÜR PULLER-TRANSPORT)°

45° (sym.) *		558 4000 01	20001	558 4200 01
60° (sym.) *		558 4000 01	20002	558 4200 02
75° (sym.) *		558 4000 01	20003	558 4200 03
Left: 45°; Right 30° **		558 4000 01	20005	558 4200 05
Left: 60°; Right 30° **		558 4000 01	20006	558 4200 06
Left: 75°; Right 30° **		558 4000 01	20007	558 4200 07

» UNRUFFLED WHEELS (FOR PULLER FEED) / GLATTE SCHWEISSRÄDER (FÜR PULLER-TRANSPORT)°°

unruffled	1.5	558 4000 01	31501	558 4315 01
unruffled	2	558 4000 01	32001	558 4320 01
unruffled	3	558 4000 01	33001	558 4330 01

» PULLER WHEELS / PULLERRÄDER

Set of all puller wheels (x2) / Satz von allen Pullerrädern (jeweils 2x)				558 4900 00
Puller	ø 24.6		ø 24.6	558 4900 01
Puller	ø 24.2		ø 24.2	558 4900 02
Puller	ø 23.6		ø 23.6	558 4900 03
Puller	ø 23.0		ø 23.0	558 4900 04
Puller	ø 20.8		ø 20.8	558 4900 05

* PROFIL » BREITE (mm) » AMBOSS-NUMMER » NUMMER AUF RAD » BESTELLNUMMER

» **SEWING MACHINES**
» NAEHMASCHINEN

- » **FLATBED SEWING MACHINES**
- » FLACHBETT-NÄHMASCHINEN



» **5000 / 5010 / 5020 / 5030**
» **5100 / 5110 / 5120 / 5130**

Az összes kezelőelem beleértve az orsózót az elektronikus kart és a vissza kapcsoló gombot közvetlenül a felhasználó elé, könnyen hozzáférhető helyre lett építve.

Integrált, elektronikus orsózó (folyamatos tekerceselés amíg a gép meg nem állítja akkor)

Integrált és szabályozható varrásvilágítás

Rendkívül szilárd borítás

Könnyű tisztítás és karbantartás

Optimalizált olaj kenés

Integrált motor

Zaj csökkentő funkció

Nem használ sűrített levegőt

Programozhatóság

Az összes gép beállítása programozható és tárolható:

öltéshossz, varrótalp nyomás , felső talp , alsó talp magasság, szálfeszesség

Az elmentett, programozott munkafolyamatok segítenek a gyors és precíz gépbeállításnál.

Meghatározható felhasználói hozzáférés a gép beállításaihoz.

Hardver kulcsos felhasználói azonosítás

Hálózati kapcsolat a gépek központi felügyeletéhez (választható)

Tanuló mód az ismétlődő varrási folyamatokhoz

Dinamikus folyamat

Az anyagvastagság mérése folyamatosan történik ezért dinamikusan szabályozza a szálfeszességet a varrás sebességét és a talp nyomást.

Automatikus lépés továbbítás amely hozzáilleszkedik az anyagvastagságához.

Öltés az öltésben varrat elerősítés az elején és a végén.

- » Alle Bedienelemente inklusive Spuler, elektronischem Handrad und Verriegelungstaste sind am Kopfmodul – im direkten Blickfeld der Bedienperson – angebracht
- » Integrierter elektrischer Spuler (kontinuierlicher Spulprozess auch wenn die Maschine steht)
- » Integrierte und dimmbare Nähleuchte
- » Extrem verwindungssteife Konstruktion des Maschinengehäuses
- » Umlegehilfe für einfaches Reinigen und Servicearbeiten
- » Optimierte Frischöl-Greiferschmierung
- » Integrierter Motor
- » Geräuscharme Maschinenfunktionen
- » Keine Druckluft erforderlich

» PROGRAMMIERBARKEIT

- » Alle Maschineneinstellungen sind programmier- und speicherbar: Stichlänge, Nähfußdruck, Obertransporthub, Nadelfadenspannung, Durchgang unter den Nähfüßen, etc.
- » Schnelles und präzises Einrichten der Maschine durch Abruf von gespeicherten Maschineneinstellungen
- » Frei wählbare Zugangsauthorisierung auf Maschineneinstellungen – auf Wunsch
- » Benutzer-Identifizierung durch USB-Dongle
- » Netzwerkfähigkeit für zentrale Maschinenverwaltung (optional)
- » Leicht verständliches und intuitives Programmierkonzept
- » Teach-In Modus zur einfache Programmierung von Nahtstrecken

» DYNAMISCHER PROZESS

- » Permanente Materialdicken-Messung ermöglicht dynamische Anpassung von Nadelfadenspannung, Obertransporthub, Nähgeschwindigkeit und Nähfußdruck
- » Automatische Obertransporthub-Anpassung bei Quernähten
- » „Stich-in-Stich“-Verriegelung

» FLATBED SEWING MACHINES

» FLACHBETT-NÄHMASCHINEN

Műszaki adatok

- 1- vagy 2-tűs huroköltéses gép 3-as továbbítással
- Max. öltéshossz 12 mm
- Max felső továbbító emelkedés 9 mm
- Max. talpáteresztés a talpak alatt 20 mm
- Automatikus felsőtalp magasság beállítás
- Ellenőrzött szálfeszesség
- A tűtalp nyomás automatikus beállítása
- Elektronikusan vezérelt orsózás
- Elektronikusan vezérelt kézi kerékkel
- Elektronikus VR-gomb
- Automatikus szálvágóval szálvastagság 10/3 szálvég hosszúság 13mm
- A gép választható nagy hurokfogóval vagy extra nagy hurokfogóval.
(orsó átmérője 26 mm nagy hurokfogó esetében),
(orsó átmérő 32 mm extra nagy hurokfogó esetén)

Kar áteresztés

- 5000** szabvány méret 350 × 130 mm
- 5010** szabvány méret 350 × 130 mm
- 5100** hosszúkaros 680 × 130 mm
- 5110** hosszúkaros 680 × 130 mm

» TECHNICAL DATA

- » 1- or 2-needle lockstitch with triple transport
- » Max. stitch length 12 mm
- » Max. top-feed-stroke 9 mm
- » Max. clearance under the sewing feet 20 mm
- » Automatic top-feed-stroke adjustment
- » Controlled needle thread tension
- » Automatic adjustment of presser foot pressure
- » Electric driven bobbin winder
- » Electronic balance wheel
- » Electronic back-tack lever
- » Automatic thread cutter for threads up to 10/3; thread ends ~13 mm
- » Selective with big hook (bobbin diameter 26 mm) or extra large hook (bobbin diameter 32 mm)

» CLEARANCE UNDER THE ARM

- » **5000** Standard size 350×130 mm
- » **5010** Standard size 350×130 mm
- » **5100** Long-arm 680×130 mm
- » **5110** Long-arm 680×130 mm

» 1 NEEDLE / -NADEL											
» 5000	-10	1×301	4,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XL	20	9	10/3
	-11										
	-14										
» 5010	-10	1×301	3,400*	•	12	134-35** 90-180	40	XXL	20	9	10/3
	-14										
» 5100	-10	1×301	3,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XL	20	9	10/3
	-11										
	-14										
» 5110	-10	1×301	3,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XXL	20	9	10/3
	-14										
» 2 NEEDLE / -NADEL:											
» 5020		2×301	4,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XL	20	9	10/3
» 5030		2×301	3,400*	•	12	134-35** 90-180	40	XXL	20	9	10/3
» 5120		2×301	3,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XL	20	9	10/3
» 5130		2×301	3,000*	•	12	134-35** 90-180	40	XXL	20	9	10/3
			m/min			mm			mm		

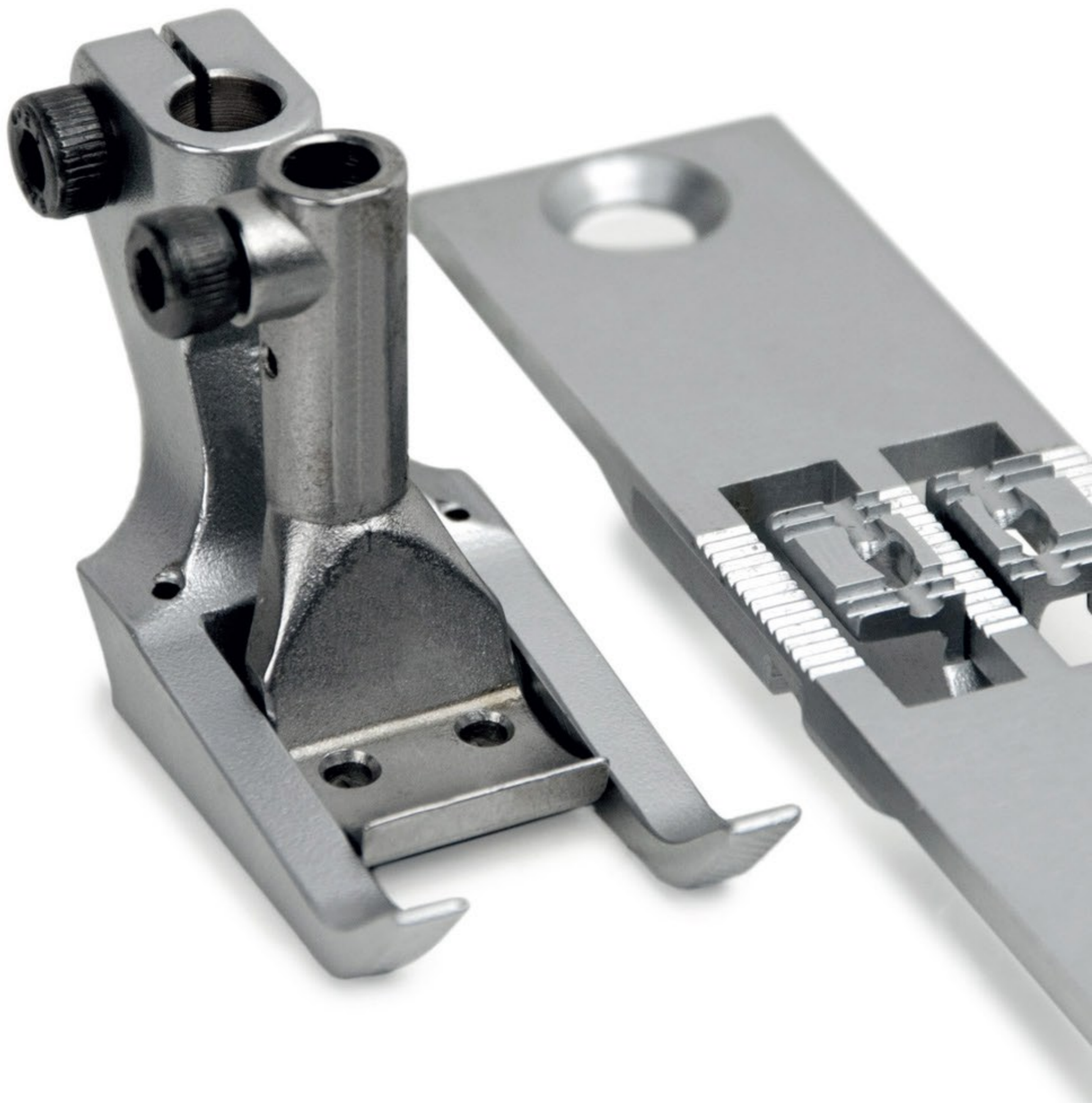
* Depending on process / Abhängig von der Anwendung
** Depending on version / Abhängig von der Version

» 5000 / 5010 / 5020 / 5030
» 5100 / 5110 / 5120 / 5130



» **SEWING ACCESSORIES**

» NÄHZUBEHÖR





A VETRON a varrógépei mellé tartozékok és szerszámok széles skáláját kínálja.

Ezen felül speciális eszközök kialakítását is lehetővé teszi.

» In addition to the sewing machine range VETRON offers a wide variety of standard sewing accessories & tools.

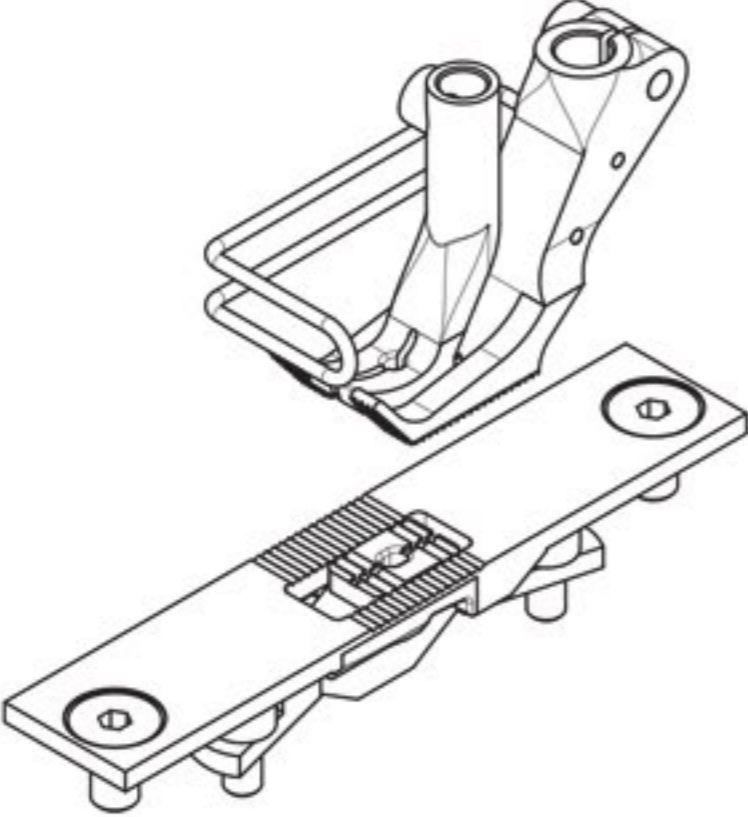
» Over and above, the production of every imaginable special accessory is possible.

» Als Ergänzung der Nähmaschinenbaureihe bietet VETRON auch Standardnähzubehör & -werkzeug an.

» Darüber hinaus ist die Herstellung speziellen Zubehörs nach individuellen Kundenwünschen möglich.

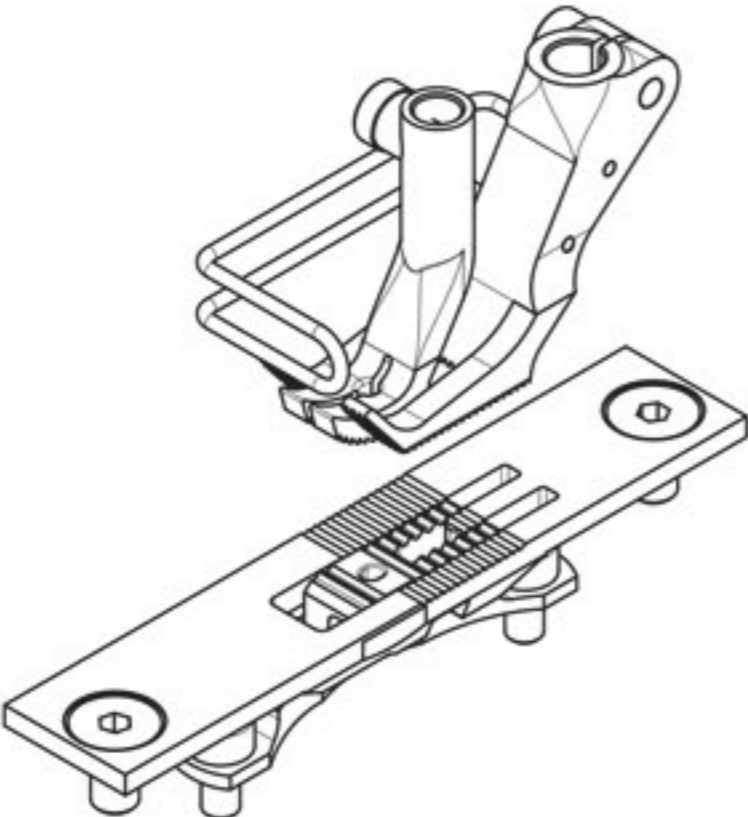
» ACCESSORIES: GAUGE PART SETS

» ACCESSORIES: NÄHWERKZEUGE

	MODEL	STITCH LENGTH (mm)	ORDER #
» SEWING EQUIPMENT FOR STANDARD SEWING OPERATIONS			
» NÄHWERKZEUGE FÜR STANDARD-NÄHARBEITEN			
	H	6.0	558 101 006
		9.0	558 102 009
		12.0	558 103 012
	XH	6.0	558 104 006
		9.0	558 105 009
		12.0	558 106 012

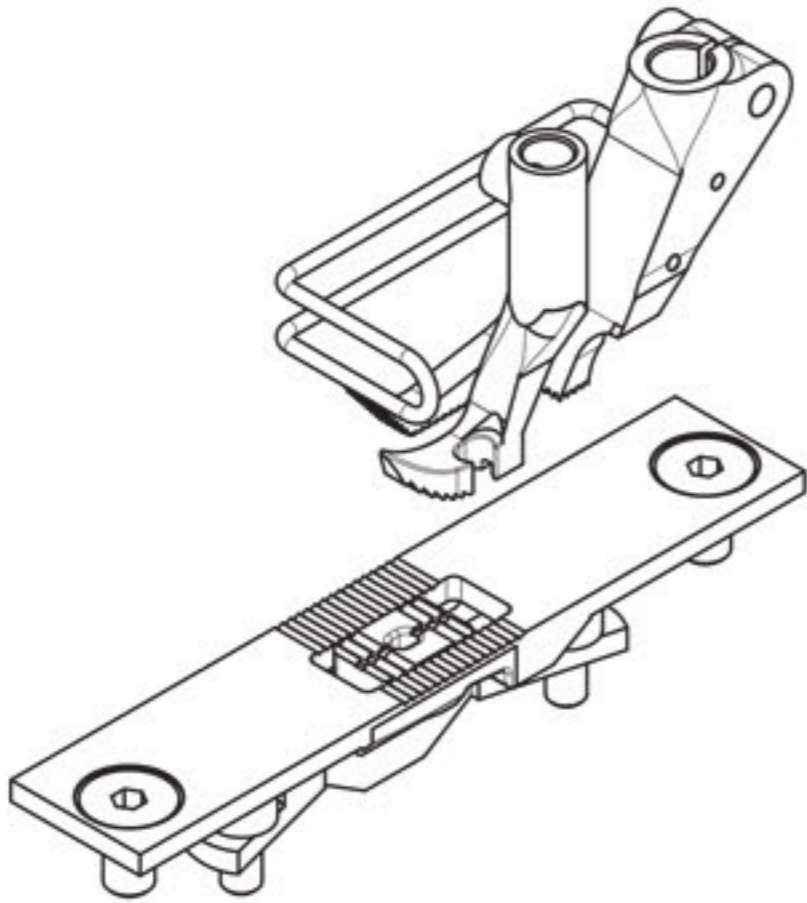
» SEWING EQUIPMENT FOR STANDARD SEWING OPERATIONS WITH OPTIMIZED FEEDING CHARACTERISTICS

» NÄHWERKZEUGE FÜR STANDARD-NÄHARBEITEN MIT OPTIMIERTEN TRANSPORTEIGENSCHAFTEN

	H	6.0	558 139 006
		9.0	558 140 009
		12.0	558 141 012
	XH	6.0	558 142 006
		9.0	558 143 009
		12.0	558 144 012

» **SEWING EQUIPMENT FOR STITCHING ON EDGES ON THE RIGHT OF THE NEEDLE**

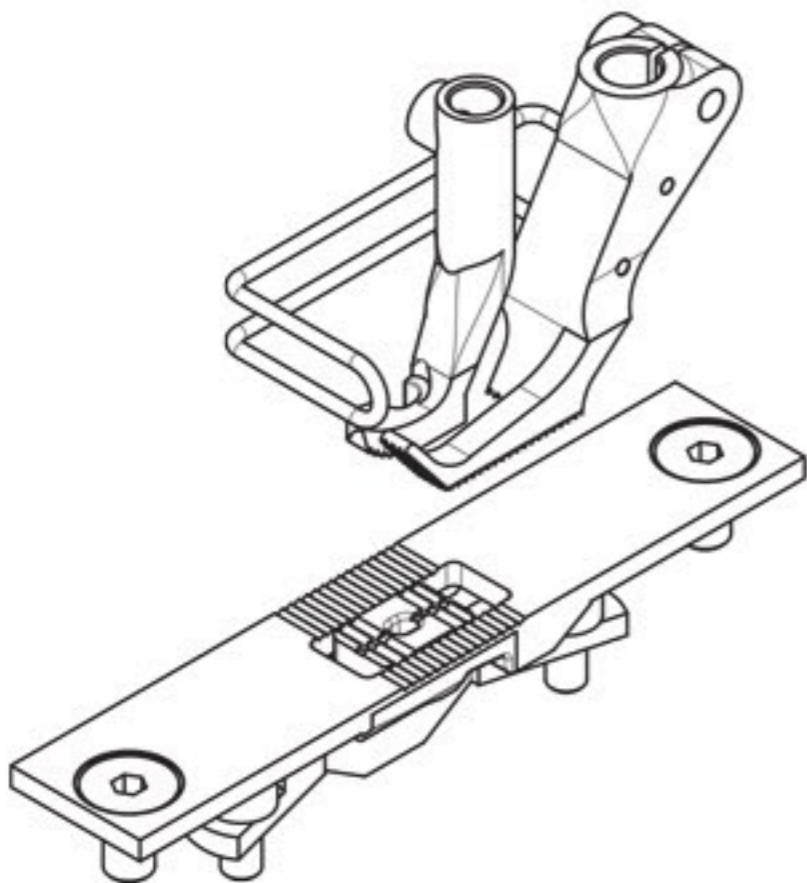
» NÄHWERKZEUG FÜR KANTENNAHE NÄHARBEITEN RECHTS DER NADEL



558 107 006

» **SEWING EQUIPMENT FOR STITCHING ON EDGES ON THE LEFT OF THE NEEDLE**

» NÄHWERKZEUG FÜR KANTENNAHE NÄHARBEITEN LINKS DER NADEL

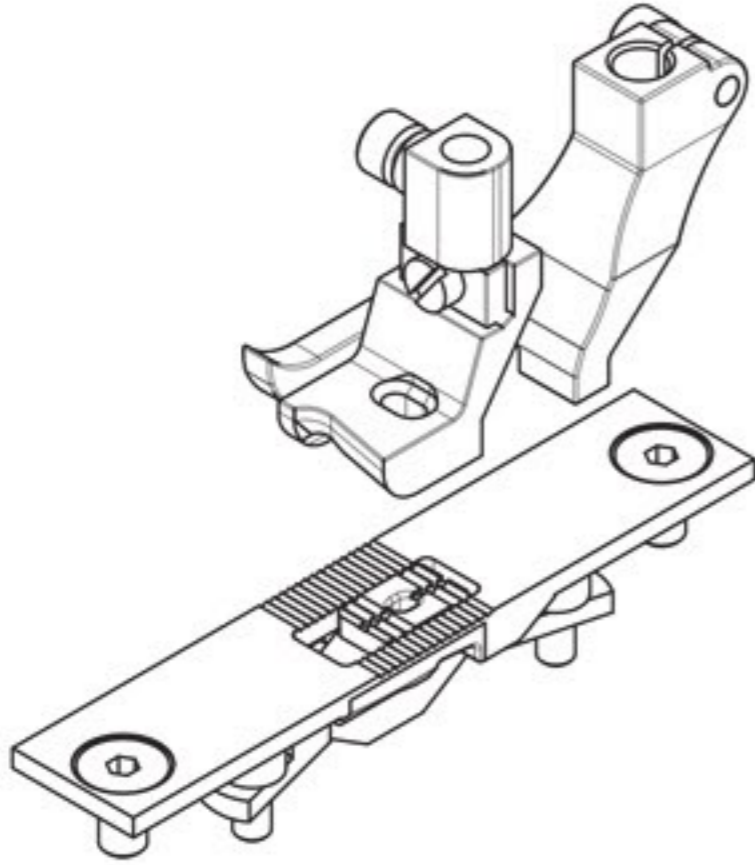


558 108 006

» ACCESSORIES: GAUGE PART SETS

» ACCESSORIES: NÄHWERKZEUGE

	DESCRIPTION	ORDER #
» SEWING EQUIPMENT FOR STITCHING & WELT ATTACHING OPERATIONS		
» NÄHWERKZEUG ZUM VOR-/EINNÄHEN VON KEDER		



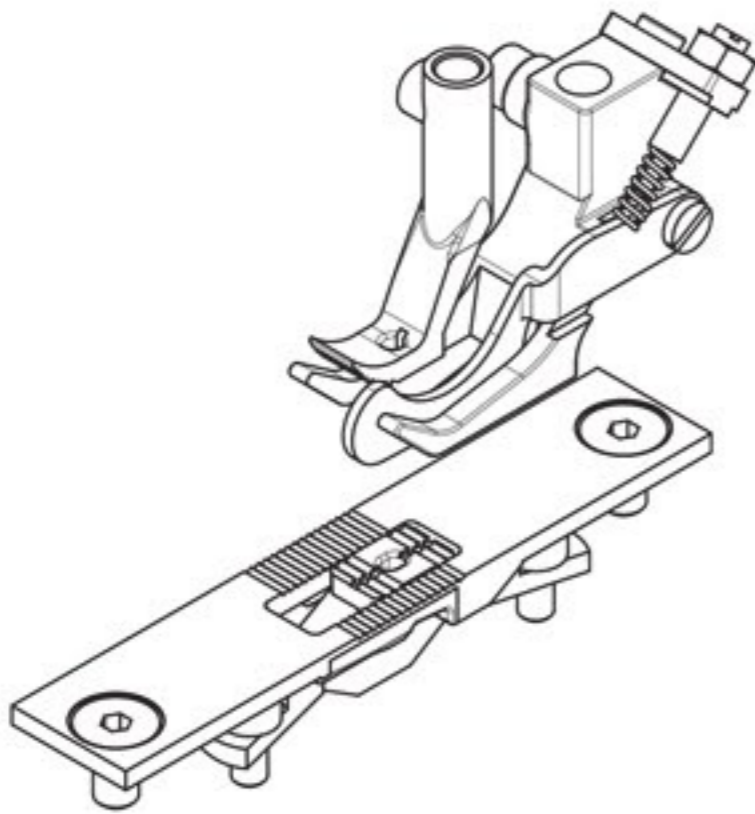
welt groove // Kedernut
5 mm

558 125 006

welt groove // Kedernut
8 mm

558 128 006

» SEWING EQUIPMENT WITH RIGHT COMPENSATING GUIDE – FOR LAP SEAM OPERATIONS		
» NÄHWERKZEUG MIT ANSCHLAG RECHTS – FÜR KAPPNAHT-OPERATIONEN		

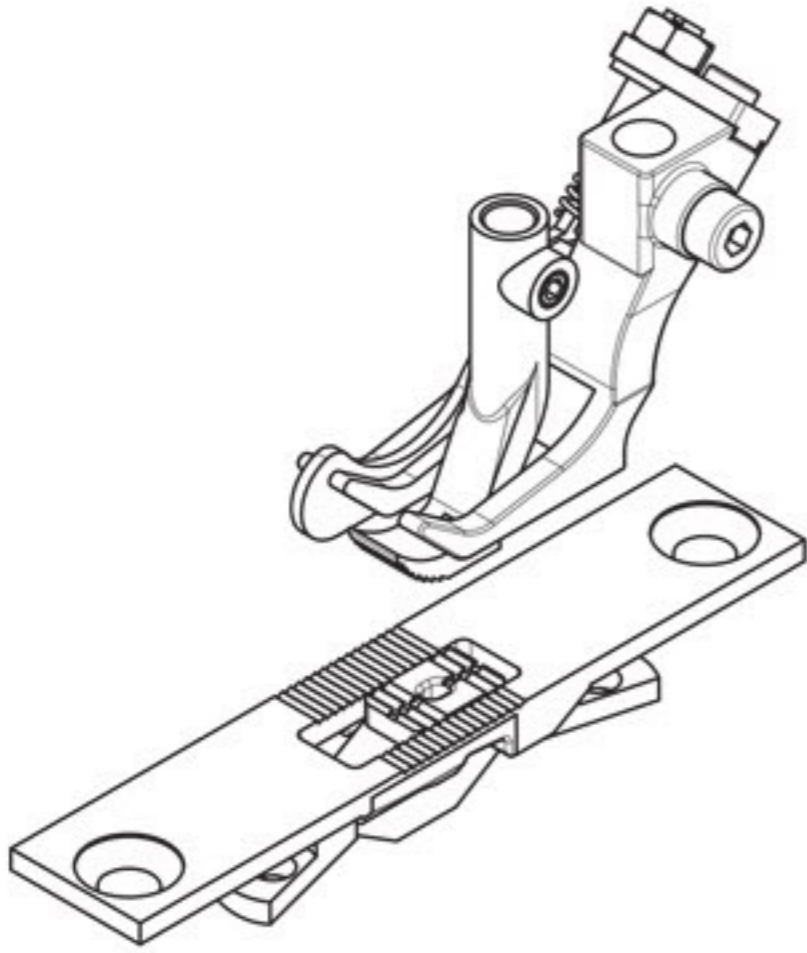


guide on right side //
Absteppbreite rechts
5 mm

558 145 009

» **SEWING EQUIPMENT WITH LEFT COMPENSATING GUIDE – FOR LAP SEAM OPERATIONS**

» **NÄHWERKZEUG MIT ANSCHLAG LINKS – FÜR KAPPNAHT-OPERATIONEN**



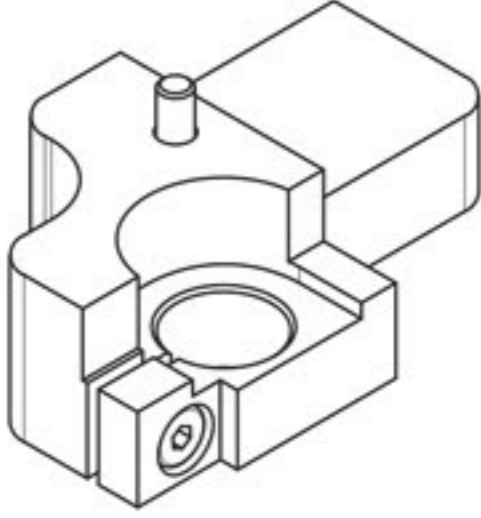
guide on left side //
Absteppbreite links
5 mm

558 155 009

» **ACCESSORIES: ADDITIONAL EQUIPMENT**

» ACCESSORIES: ZUSATZAUSSTATTUNG

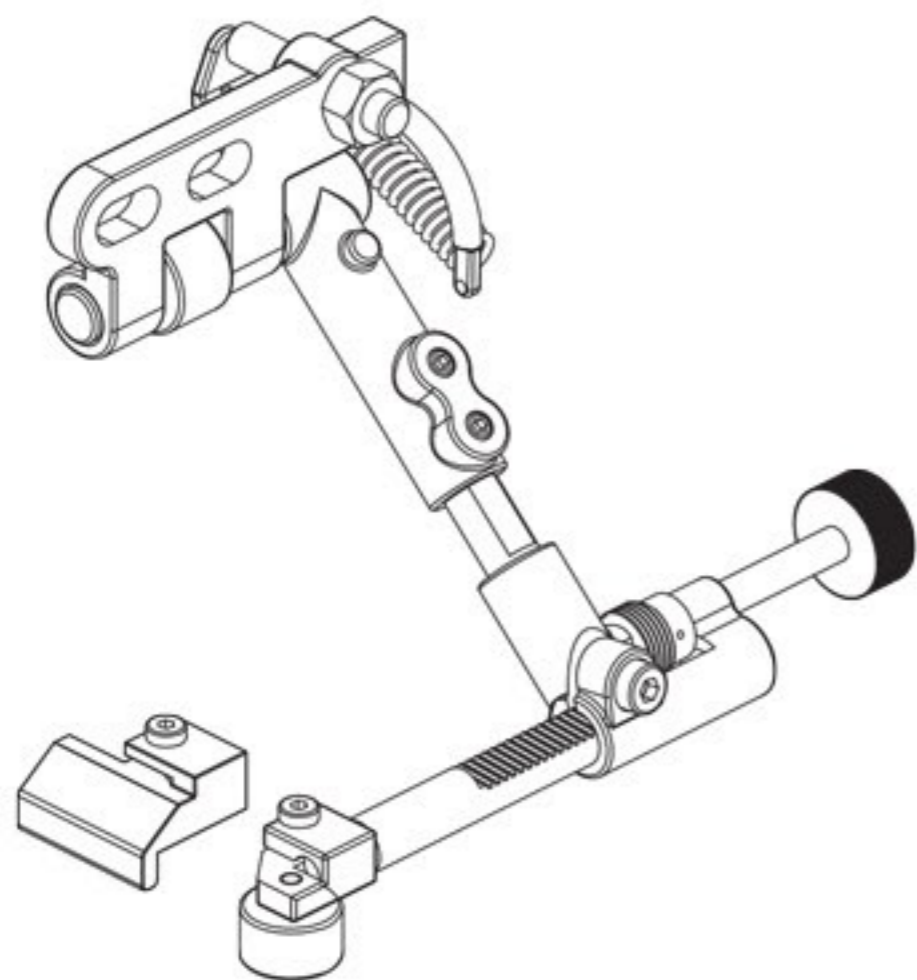
	DESCRIPTION	ADJUSTMENT RANGE	ORDER #
»	ADAPTER FOR ADDITIONAL EQUIPMENT		
»	ADAPTER FÜR ZUSATZAUSSTATTUNG		



559 0999 10

» **ROLLER & STRAIGHT GUIDE WITH FINE ADJUSTMENT**

» ROLLEN- & GERADANSCHLAG MIT FEINJUSTAGE DER ABSTEBPBREITE



Combined hinged
roller & straight guide,
can be raised.

Distance adjustment:

1–30 mm

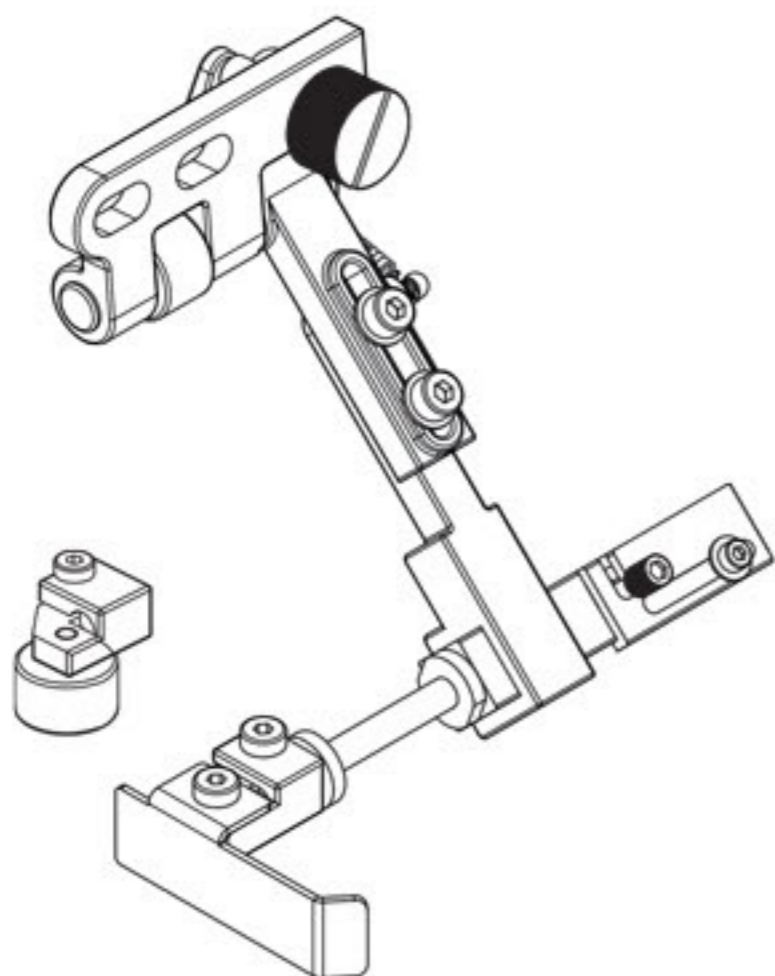
558 701 000

Kombinierter Rollen- &
Geradanschlag rechts,
hochschwenkbar.

Absteppbreite:

» **STRAIGHT GUIDE WITH QUICK ADJUSTMENT OF TWO DISTANCES**

» GERADANSCHLAG MIT SCHNELLVERSTELLUNG FÜR ZWEI ABSTEBPBREITEN



Combined hinged
roller & straight guide,
swing up. Two stitch width
pre-adjusted, with quick
change.

1–30 mm

558 702 000

Kombinierter Rollen- &
Geradanschlag rechts,
hochschwenkbar.

Zwei Absteppbreiten
vorjustiert mit Schnell-
verstellung

Brother Miklós Kft.

1135 Budapest, Kis Gömb u. 22.

Tel: +36-1-412-1766

Fax: +36-1-412-1767

e-mail: info@brothermiklos.hu

XI' AN TYPICAL EUROPE GMBH

Hertelsbrunnenring 9

D-67657 Kaiserslautern

Tel.: +49 (0)631 316019-0

Fax: +49 (0)631 316019-11

E-mail: sales@typical-europe.com

www.typical-europe.com

www.vetron-europe.com